



## Gemeindeverwaltung Königswartha/Gmejnski zarjad

Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha  
Telefon: 035931-23910  
Fax 035931-23919  
gemeinde@koenigswartha.de  
www.koenigswartha.de

### » Öffnungszeiten

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Montag</b>     | 09:00 Uhr - 11:30 Uhr<br>13:30 Uhr - 15:00 Uhr |
| <b>Dienstag</b>   | 09:00 Uhr - 11:30 Uhr<br>13:30 Uhr - 18:00 Uhr |
| <b>Mittwoch</b>   | geschlossen                                    |
| <b>Donnerstag</b> | 09:00 Uhr - 11:30 Uhr<br>13:30 Uhr - 16:00 Uhr |
| <b>Freitag</b>    | geschlossen                                    |

### » Sprechzeiten des Bürgermeisters

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| Dienstag | 15:00 Uhr - 18:00 Uhr |
|----------|-----------------------|

### » Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

**Gemeindebibliothek/Heimatstube**  
Tel.: 035931 21132  
bibliothek-koenigswartha@gmx.de

**Versorgungs GmbH Königswartha**  
Tel.: 035931 29900/Fax: 299014  
post@versorgung-koenigswartha.de

**Wohnbau Königswartha GmbH**  
Tel.: 035931 299010/Fax: 299014  
post@wohnbau-koenigswartha.de

#### Bereitschaft

**Versorgungs GmbH Königswartha/  
Wohnbau Königswartha GmbH**  
ständig 035931 299088

Die nächste Ausgabe  
erscheint am:

**Freitag, dem  
11. September 2020**

Annahmeschluss  
für redaktionelle Beiträge:

**Mittwoch,  
der 2. September 2020**

## » Aktuelles aus dem Rathaus Aktualności z radnicy

### Pass- und Meldeamt

Vom **02. bis 11.09.2020** bleibt das Einwohnermeldeamt in Königswartha **geschlossen**. In dieser Zeit übernimmt die Vertretung das Pass- und Meldeamt in **Neschwitz**, Bahnhofstr. 1, Frau Wunderlich, Tel.: 035933 38619.

#### Achtung:

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Neschwitz:

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| Montag:     | 9.00 - 12.00 Uhr                      |
| Dienstag:   | 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr |
| Mittwoch:   | geschlossen                           |
| Donnerstag: | 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr |
| Freitag:    | geschlossen                           |

## » Amtliche Bekanntmachungen/Zarjadniske wozjewjenja

### Kleider- und Möbelkammer

Ahornweg 16  
02699 Königswartha  
Telefon: 035931 20545



#### Öffnungszeiten:

Dienstag, 13:00 – 17:00 Uhr

#### Wir bieten zurzeit an:

- Polsterecke mit Tisch
- Bett mit Matratze
- Kleiderschrank und Nachttisch
- 1 Kinderhochstuhl und Laufgitter
- Kaffeemaschine
- Mädchen Schulranzen mit Brotdose, Sportbeutel und Schüleretui
- Wolldecken
- Damen-, Herren- und Kinderbekleidung

*Ihre Frau Nowotny*

### Hygieneregeln zum Betreten der Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist unter Einhaltung der Hygieneregeln wieder geöffnet. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:



1. Das Betreten der Kleiderkammer ist **nur einzeln** und mit **Tragen eines Mund-Nase-Schutzes** erlaubt!
2. Bitte sofort nach Betreten der Kleiderkammer die **Hände waschen oder desinfizieren!**
3. Bitte beachten Sie einen **Mindestabstand von 1,5 m!**
4. **Jeglicher Körperkontakt ist zu vermeiden!**
5. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Personals!

Gemeindeverwaltung Königswartha

*Swen Nowotny*

*Bürgermeister/Wjesnjanosta*



LANDRATSAMT BAUTZEN  
KRAJNORADNY ZARJAD BUDYŠIN  
AMT FÜR BODENORDNUNG,  
VERMESSUNG UND GEOINFORMATION

## Öffentliche Bekanntmachung einer Offenlegung über die Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert.

**Gemeinde: Königswartha**

### Betroffene Flurstücke

Gemarkung Caminau (1514): 22/5, 90/a, 90/b, 90/c, 90/d, 90/f, 90/g, 90/h, 90/i, 94/a, 106, 107/a, 110/1, 111, 116, 124, 125, 132, 142/a, 142, 143, 151, 153, 158/a, 158/b, 158, 165, 166, 172, 174, 181/1, 183, 185, 193/1, 199, 200/1, 201/1, 202/1, 204/1, 206/1, 208, 210/1, 221/1, 221/2, 222/2, 275/1, 275/2, 280/2, 280/3, 399, 400, 401, 402, 403, 404

Gemarkung Wartha Flur 4 (5071): 97/1, 98, 107/2, 107/3, 107/7, 108/1, 119/4, 120/4, 121/3, 122, 124, 125, 126, 131, 132, 133, 134, 135/1, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145/1, 149, 151, 152/4, 153, 173/5

### Art der Änderung

1. Zerlegung
2. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart
3. Berichtigung der Flächenangabe
4. Berichtigung eines Zeichenfehlers
5. Veränderung von Gebäudedaten

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs. 6 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes – SächsVermKatG<sup>1</sup>.

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation ist nach § 2 SächsVermKatG für die Führung des Liegenschaftskatasters zuständig.

Die Unterlagen liegen ab dem

**18.08.2020 bis zum 17.09.2020**

**in der Geschäftsstelle des Amtes für Bodenordnung,  
Vermessung und Geoinformation  
des Landratsamtes Bautzen**

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 14 Abs. 6 Satz 5 SächsVermKatG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben. Für Fragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter in der Geschäftsstelle, Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz, während der Öffnungszeiten Dienstag und Donnerstag von 8:30 Uhr bis 18:00 Uhr und telefonisch unter 03591 5251-62001 zur Verfügung. Sie haben in unserer Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Die Zerlegung stellt einen Verwaltungsakt dar, gegen den die Betroffenen innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch einlegen können. Der Widerspruch ist schriftlich, in elektronischer Form oder zur Niederschrift an das Landratsamt Bautzen mit Sitz in Bautzen zu richten. Der elektronischen Form genügt ein elektronisches Dokument, das mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen ist oder der Versandart nach § 5 Abs. 5 des De-Mail-Gesetzes versendet wird. Die Adressen und die technischen Anforderungen für die Übermittlung elektronischer Dokumente sind über die Internetseite [www.landkreisbautzen.de/ekommunikation](http://www.landkreisbautzen.de/ekommunikation) abrufbar.

Kamenz, den 05.08.2020

*Karola Richter*  
Amtsleiterin

<sup>1</sup> Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch das Gesetz vom 24. Mai 2019 (SächsGVBl. S. 431) geändert worden ist

## Auszüge aus der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 15.07.2020

Bürgermeister Nowotny begrüßt Gemeinderäte, Bürgerschaft und Gäste, Vertreter der Presse, Amtsleiterinnen Frau Pfeiffer sowie und Frau Nytsch.

Der Geschäftsführer der Versorgungs/Wobau GmbH Herr Mörbe ist entschuldigt.

Bürgermeister Nowotny eröffnet die heutige Gemeinderatssitzung. Er stellt die ordnungsgemäße Einladung fest. Der Gemeinderat ist beschlussfähig. Es sind aktuell 10 Gemeinderäte und der Bürgermeister anwesend.

Folgende Gemeinderäte fehlen entschuldigt: Jörg Jevlasch (dienstlich verhindert), Frank Wobst (dienstlich verhindert), Martin Kunaschk (dienstlich verhindert), Martin Melcher (Urlaub).

Gemeinderat Fallant kommt später zur Sitzung hinzu.

### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:</b> | <b>15 + 1</b> |
| <b>Stimmberechtigte insgesamt:</b>           | <b>16</b>     |
| <b>Entschuldigt:</b>                         | <b>5</b>      |
| <b>Anwesende:</b>                            | <b>11</b>     |

**Die Niederschriften der heutigen Sitzung werden von folgenden Gemeinderäten unterschrieben:**

**Gemeinderat Frank Glowik FWV**  
**Gemeinderat Frank Schimank CDU**

### Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 13.05.2020

Von Seiten der anwesenden Gemeinderäte gibt es keine Ergänzungen, Hinweise oder Einreden.

### Bürgermeister Nowotny erklärt die Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 13.05.2020 für bestätigt.

Gemeinderat Fallant kommt um 17:10 Uhr zur Sitzung hinzu. Damit ändert sich die Beschlussfähigkeit wie folgt:

### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:</b> | <b>15 + 1</b> |
| <b>Stimmberechtigte insgesamt:</b>           | <b>16</b>     |
| <b>Entschuldigt:</b>                         | <b>4</b>      |
| <b>Anwesende:</b>                            | <b>12</b>     |

### Beschluss-Nr.: 36/VII/2020:

**Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen für die Instandsetzung der Ortsverbindung Commerau-Caminau (1. Teilabschnitt, ca. 1170 m) in Höhe von 27.521,61€ Brutto an die Firma ETD-Technische Dienste aus Schwepnitz.**

### Abstimmungsergebnis:

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>Ja-Stimmen:</b>        | <b>12</b> |
| <b>Nein-Stimmen:</b>      | <b>0</b>  |
| <b>Stimmenthaltungen:</b> | <b>0</b>  |

### Beschluss-Nr.: 37/VII/2020:

**Der Gemeinderat Königswartha stimmt der Vereinsförderung gemäß folgender Übersicht zu:**

### Abstimmungsergebnis:

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>Ja-Stimmen:</b>        | <b>12</b> |
| <b>Nein-Stimmen:</b>      | <b>0</b>  |
| <b>Stimmenthaltungen:</b> | <b>0</b>  |

| Verein   | Fördergegenstand   | Projektkosten      | geförderte Kosten  | Fördersatz | Förderbetrag       | finanziert aus Pauschale für den ländlichen Raum | finanziert gemäß Vereinsfördersatzung |
|--|--|--------------------|--------------------|------------|--------------------|--|---------------------------------------|
| Seniorenakademie Königswartha                                      | gemeinsame Ausflüge  | 260,00 €           | 260,00 €           | 50%        | 130,00 €           | 130,00 €   | 0,00 €                                |
| Hutowa Jugend Commerau e. V.                                       | Sanierung des Kinderspielplatzes                             | 822,17 €           | 822,17 €           | 50%        | 411,09 €           | 411,09 €   | 0,00 €                                |
| Vereinigung der Gartenfreunde "Am Schwarzwasser" Königswartha e.V. | Maschendrahtzaun   | 827,50 €           | 827,50 €           | 50%        | 413,75 €           | 413,75 €   | 0,00 €                                |
| Königswarthaer SV 1990 e. V.                                       | LED-Beleuchtung, Photovoltaikanlage, Wallbox E-Auto          | 5.351,70 €         | 283,50 €           | 50%        | 141,75 €           | 141,75 €   | 0,00 €                                |
| Königswarthaer SV 1990 e. V.                                       | Bewässerungsanlage Rasenplatz 1, 12 Leasingraten je 419,96 € | 5.039,52 €         | 5.039,52 €         | 50%        | 2.519,76 €         | 2.519,76 €                                       | 0,00 €                                |
| Königswarthaer SV 1990 e. V.                                       | Bewässerungsanlage Rasenplatz 2, 6 Leasingraten je 419,57 €  | 2.517,42 €         | 2.517,42 €         | 50%        | 1.258,71 €         | 0,00 €   | 1.258,71 €                            |
| Königswarthaer SV 1990 e. V.                                       | Rasenroboter, 8 Leasingraten je 575,63 €                     | 4.605,04 €         | 4.605,04 €         | 50%        | 2.302,52 €         | 0,00 €   | 2.302,52 €                            |
| KGV "Abendsonne" Königswartha e. V.                                | Wasserpumpanlage   | 6.298,05 €         | 6.298,05 €         | 50%        | 3.149,03 €         | 0,00 €   | 3.149,03 €                            |
| <b>Gesamt</b>  |  | <b>25.721,40 €</b> | <b>20.653,20 €</b> |            | <b>10.326,60 €</b> | <b>3.616,35 €</b>                                | <b>6.710,26 €</b>                     |

**Beschluss-Nr.: 38/VII/2020:**

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt im Haushaltsjahr 2020 eine überplanmäßige Ausgabe von 46.000,- € zur Finanzierung eines Grundstückstauschvertrages aus dem Jahre 1994. Die Finanzierung erfolgt aus den liquiden Mitteln der Gemeinde Königswartha.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 6  
Nein-Stimmen: 2  
Stimmenthaltungen: 4

Damit ist der Beschlussvorschlag mehrheitlich angenommen.

**>> Versorgungs GmbH/Zastaranski zavod****Versorgungs GmbH  
Königswartha****Treffpunktnachrichten**

Ab sofort ist für alle organisatorischen Belange (Buchung und Nutzung des Treffpunktes) das Büro der Versorgungs GmbH Königswartha, Eutricher Str. 3, zuständig. Es besteht die Möglichkeit, innerhalb der Geschäftszeiten persönlich oder telefonisch vorzusprechen. Die Telefonnummer dazu lautet: **035931 29900**

Mörbe  
Geschäftsführer

**Werte Kunden der Versorgungs GmbH Königswartha,**

es freut uns, Ihnen mitteilen zu können, dass die Arbeiten beim Wechsel der Filteranlage im Wasserwerk Königswartha gut vorangehen. Die Installation des ersten 2-Stufen-Filteres und der Rohranlage ist weitestgehend abgeschlossen. Die Arbeiten an der Elektrik und der Regelungs- und Steuerungstechnik sind im Gange. In Kürze erfolgt der Parallelbetrieb von Alt- und Neuanlage - im Anschluss daran der Aufbau der 2. Filteranlage und der Rückbau.

Somit wird die Trinkwasserqualität erhalten und langfristig gesichert. Wir gehen davon aus, dass die Umbauarbeiten Ende September 2020 ihren Abschluss finden und die Netto-Investition von über 300 TEUR ebenso gute Dienste leistet wie die alte Anlage. Diese war bis dato knapp 40 Jahre in Betrieb und musste ausgetauscht werden.



Foto (v. l. n. r.) Swen Nowotny (Bürgermeister), Christian Mirtschink (Mitarbeiter Wasserwerk), Markus Mörbe (Geschäftsführer Versorgungs GmbH Königswartha)

Ihre Versorgungs GmbH Königswartha

**>> Aus der Gemeindeverwaltung berichtet  
Wojewjenja z gmejskeho zarjada**

Am 22.07.2020 beging  
Frau Waltraud Schimank  
in Truppen  
ihren 80. Geburtstag



Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung übermitteln für das neue Lebensjahr die herzlichsten Glückwünsche.

Wjesnjnosta, gmejska rada a gmejski zarjad přeja za nowe žiwjenske lěto wjele zboža.



## »» Feuerwehr/Wohnjowa wobora

### Freiwillige Feuerwehr Königswartha

#### Nächster Feuerwehrdienst



#### Ortsfeuerwehr Königswartha

##### Freitag, d. 28.08.2020

Thema: Maschinist/Lange Wegstrecke  
Verantwortlich: Kam. Kühne, A./Ring, S.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:30 Uhr

##### Freitag, d. 11.09.2020

Thema: Kartenkunde/Funk  
Verantwortlich: Kam. Peter, A./Ziesch, St.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:30 Uhr

#### Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

##### Standort Johnsdorf

##### Sonntag, d. 16.08.2020

Thema: Grundübung Standrohr  
Verantwortlich: Kam. Schwurack, J.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 09:00 – 12:00 Uhr

##### Sonntag, d. 13.09.2020

Thema: Funkausbildung  
Verantwortlich: Kam. Schwurack, W.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 09:00 – 12:00 Uhr

##### Standort Oppitz

##### Freitag, d. 21.08.2020

Thema: Retten und Selbstretten aus Höhen und Tiefen  
Verantwortlich: Kam. Israel  
Ort: GH Oppitz  
Uhrzeit: 19:00 – 21:30 Uhr

##### Freitag, d. 04.09.2020

Thema: Fahrzeuglehre, Fahrsicherheit, Fahren im Gelände  
Verantwortlich: Kam. Schmidt  
Ort: GH Oppitz  
Uhrzeit: 19:00 – 21:30 Uhr

#### Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau

##### Standort Wartha

##### Sonntag, d. 06.09.2020

Thema: Atemschutz  
Verantwortlich: Kam. Kunaschk, J.  
Ort: Ortslage  
Uhrzeit: 09:00 – 11:30 Uhr

##### Standort Commerau

##### Freitag, d. 21.08.2020

Thema: Grundübung FwDV3  
Verantwortlich: Kam. Wehsolek, S.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:00 – 21:00 Uhr

##### Freitag, d. 11.09.2020

Thema: Drehleiterausstellung  
Verantwortlich: Kam. Hilbig, I.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:00 – 21:00 Uhr

#### Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr

#### Ortsgruppe Königswartha

##### Freitag, 11.09.2020

Thema: Training Vorführung für den 11.09.2020  
Verantwortlich: Kam. Dudek, D.

Ort: Königswartha  
Uhrzeit: 17:00 – 18:30 Uhr

#### Ortsgruppe Wartha

##### Freitag, d. 04.09.2020

Thema: Wasserentnahme offenes Gewässer  
Verantwortlich: JW. Wünsche, P./Kam. Zaunick, St./Kunaschk, F.  
Ort: Gerätehaus  
Uhrzeit: 17:00 – 19:00 Uhr

#### Dienstplan der Kinderfeuerwehr



#### Ortsgruppe Königswartha

##### Montag, d. 31.08.2020

Thema: Wettkampfvorbereitung  
Ort: Gelände Feuerwehr  
Uhrzeit: 16:00 – 17:30 Uhr

##### Samstag, d. 05.09.2020

Thema: Bambiniwettkampf in Meißen  
Ort: Gelände Feuerwehr/Meißen

#### Ortsgruppe Wartha

##### Freitag, d. 04.09.2020

Thema: Gruppenarbeit  
Verantwortlich: Krons, S.  
Ort: Gerätehaus  
Uhrzeit: 17:00 – 19:00 Uhr

G. Frenzel

Sachbearbeiter Feuerwehr

### Änderung der Durchführung der Sirensignalprobe!

Am Samstag, dem 1. August, heulte unsere Sirene zum „letzten“ Mal Samstags 12 Uhr.

In Umsetzung der Aktualisierung des Erlasses des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die landeseinheitlichen Sirensignale, wird ab September 2020 die Durchführung der Sirensignalprobe im Landkreis Bautzen geändert. Ab **2. September 2020** erfolgt die Sirensignalprobe an **jedem Mittwoch um 15 Uhr**, sofern auf diesen Tag kein gesetzlicher Feiertag fällt.

Außerdem beteiligt sich der Freistaat Sachsen, am 10. September erstmalig an einem bundesweiten Warntag. Wie verhalte ich mich, wenn die Sirenen gehen und was bedeutet welches Signal!

### Aktuelles aus der Feuerwehr

Im Monat Juli wurden wir zu 6 Einsätzen gerufen.

Am Samstagmorgen, dem 4. Juli wurden wir zu einem Verkehrsunfall auf die S 101 Niesendorf Richtung Entschenke alarmiert. Vor Ort bestätigte sich die Lage, so gab es 2 Verletzte zu betreuen bis wir diese an den Rettungsdienst übergeben konnten. Zudem sicherten wir die Einsatzstelle und stellten den Brandschutz sicher. Auslaufende Betriebsmittel wurden gebunden und die Straße gereinigt. So konnten wir die Einsatzstelle nach etwas mehr als einer Stunde an die Polizei übergeben.

In der Nacht zu Dienstag dem 7. Juli gab es den nächsten Alarm für unsere Feuerwehr. Der Rettungsdienst benötigte unsere Unterstützung bei der Rettung eines Patienten. Dieser wurde mittels Drehleiter und Schleifkorbtrage über den Balkon transportiert.

Am 10. Juli wurde unsere DLK von der OFw Groß-Särchen angefordert. Eine Gefahrenstelle musste geräumt werden.

Am Montag früh den 20. Juli wurden wir ins Gewerbegebiet alarmiert. Im Absetzbecken am Wasserwerk hat sich ein Rehkitz

verirrt. Bei unserer Ankunft war es schon verendet, so blieb uns leider nur noch das Tier zu bergen.

Am Donnerstagnachmittag wurden wir zu einer brennenden Mülltonne am Kastanienring alarmiert. Vor Ort bestätigte sich die Lage, es brannten mehrere Mülltonnen. Das Feuer griff auch auf die umliegende Wiese und Bäume über.

Mit 2 Strahlrohren konnte der Brand schnell liquidiert werden.



Zum dritten Alarm in dieser Woche wurden wir heute früh gerufen. Am Abzweig Zescha der B96 brannte eine Waldfläche von ca. 100 m<sup>2</sup>. Wir unterstützen die Kameraden aus Neschwitz bei den Löscharbeiten.



### Mehr Sicherheit für die Einsatzkräfte

Zwei weitere Fahrzeuge vom Standort Wartha und Oppitz wurden auch mit der neuen Konturbeklebung und einer Heckwarnbeklebung versehen.

Diese erhöht die Sichtbarkeit der Fahrzeuge und somit auch die Sicherheit an der Einsatzstelle.

*Ihr Feuerwehr Königswartha*



## >> Bibliothek/Biblioteka

### Bibliotheksinformationen

Gemeindebibliothek Königswartha  
Gutsstraße 4c, 02699 Königswartha

#### Vorschau Veranstaltung im September

Lesung mit **Antje Babendererde**, **Dienstag, 29. September 2020, 19 Uhr**

#### Bitte beachten!

Die Bibliothek bleibt vom **17.08.2020 – 28.08.2020** wegen **Urlaub** geschlossen!

#### Die Gemeindebibliothek hat folgende Öffnungszeiten:

|            |                   |
|------------|-------------------|
| Montag     | 13:00 – 17:30 Uhr |
| Dienstag   | 08:00 – 13:00 Uhr |
| Mittwoch   | 13:00 – 17:30 Uhr |
| Freitag    | 08:00 – 13:30 Uhr |
| Donnerstag | geschlossen!      |

## >> Kirchen/Cyrkwje

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Königswartha



#### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>Sonntag, 16. August - 10. Sonntag nach Trinitatis</b><br>Gottesdienst  | <b>10:00 Uhr</b> |
| <b>Sonntag, 23. August - 11. Sonntag nach Trinitatis</b><br>Gottesdienst  | <b>10:00 Uhr</b> |
| <b>Samstag, 29. August</b><br>Gottesdienst für Schulanfänger  | <b>8:45 Uhr</b>  |
| <b>Sonntag, 30. August - 12. Sonntag nach Trinitatis</b><br>Festgottesdienst mit Aufnahme der neuen Schüler<br>in die Paulus-Schule   | <b>15:00 Uhr</b> |
| <b>Donnerstag, 3. September</b><br>Schulgottesdienst  | <b>7:30 Uhr</b>  |
| <b>Sonntag, 6. September - 13. Sonntag nach Trinitatis</b><br>Festgottesdienst zum Beginn des christlichen Unterrichts mit Taufe und Vorstellung der Kandidaten<br>zur Kirchenvorstandswahl | <b>10:00 Uhr</b> |
| <b>Dienstag, 8. September</b><br>Kirchgemeindevormittag   | <b>9:30 Uhr</b>  |



**Mittwoch, 9. September**

serbski wječor „Bjesada“ w farskej bróžni

19:00 Uhr

**Donnerstag, 10. September**

Schulgottesdienst

7:30 Uhr

Gottesdienst in der Tagespflege

9:15 Uhr

**Samstag, 12. September**

Große Kirchenreinigung

9:00 Uhr

**Termine der katholischen Kirche  
„Herz-Jesu“ in Königswartha**



**Abendgottesdienst:**

jeweils mittwochs um 18:00 Uhr

**Sonntagsgottesdienst:**

jeweils um 10:30 Uhr

Es lädt herzlich dazu ein,

*Ihr Pfarrer Stephan Delan*

Kindern erste Ansätze einer technisch-funktionalen Orientierung ermöglicht. Das Probieren, Verändern und Kommunizieren, um zum erwünschten Erfolg zu kommen ist Ziel des Spiels, Anregung und Freude zugleich. Die Kinder spielen gern und intensiv mit den Materialien und ihre Baukünste haben schon manchen Erwachsenen ins Staunen gebracht. Unsere kleinen Konstrukteure werden später bestimmt nicht alle große Architekten oder Baumeister. Die Freude am Bauen und Konstruieren haben sie aber in den vergangenen Tagen erleben können.

Das Spiel ist die Brücke zur Welt und die Kinder der Käfergruppe sind dabei, diesen berühmten Ausspruch wieder einmal zu bestätigen.

Und vielleicht wird doch später ein großer Architekt bei der Eröffnung seines Bauwerkes sagen, am Anfang war ich noch ein „Käfer“.

**Wir verabschieden unsere Vorschüler und  
wünschen einen guten Start in der Schule!**



*Erzieherinnen der CSB-Kita „Zwergenland“ in Königswartha*

**>> Kindertagesstätte „Zwergenland“/  
Pěstowarnja „Zwergenland“**

**Christlich-Soziales Bildungswerk  
Sachsen e. V.**

01920 Nebelschütz OT Miltitz

Kurze Straße 8

Tel.: 035796 971-0



**Die Brücken zur Welt**

Die Kinder unserer Käfergruppe haben etwas mit allen Kindern dieser Welt gemeinsam, sie spielen gern. Diesen Aspekt nutzen die Erzieherinnen für ihre tägliche pädagogische Arbeit, indem sie den Kindern genug Spielraum für ihre Eigeninitiative geben, dabei aber die Richtung durch die bereitgestellten Spielmaterialien vorgeben. In den vergangenen Tagen waren dies Bausteine und Konstruktionsmaterialien. Bausteine haben eine lange Tradition in Kindereinrichtungen.

Die geometrischen Grundformen entsprechen den Kindern in besonderer Weise. Sie fordern zum Tätigwerden auf und sind einfach zu handhaben, da sie keine Verbindungsmechanismen besitzen. So lassen Sie den Kindern einen großen individuellen Spielraum und sichern darüber hinaus Erfolgserlebnisse, weil schon die Ausprobierphase vom Kind als Gelingen seines Tuns bewertet werden kann. Natürlich werden die so entstandenen Bauwerke über einen längeren Zeitraum hinweg stehengelassen. Dadurch können die Kinder ihre Bauwerke weiterentwickeln, umbauen oder einfach in ein weiteres Spiel einbeziehen.



Aber auch Konstruktionsmaterialien, wie z. B. unser Magnetbaukasten nutzen die Kinder begeistert. Dabei werden den



## >> Schulen/Šule

### Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

#### Abschied von einer GTA-Angebotsleiterin

Stolz präsentierten Schüler/innen Frau Seidemann ihre Leistungen im Lesen und Schreiben. Seit über 10 Jahre engagierte sie sich besonders in den zweiten und dritten Klassen im Rahmen des Ganztagsangebotes beim Fordern und Fördern. Kompetent und geduldig unterstützte Frau Seidemann die Lernprozesse auf dem sprachlichen Gebiet. Zum Ende des Schuljahres nahm sie Abschied. Wir bedanken uns herzlich und wünschen ihr alles Gute für die Zukunft.



Wir freuen uns, wenn am 31. August 2020 die Schule ihre Türen wieder öffnet und wir gemeinsam in das neue Schuljahr starten. In der gesamten ersten Schulwoche findet der Unterricht von 7:30 Uhr bis 11:10 Uhr für alle Klassen statt.



Ein herzliches Willkommen gilt unseren Schulanfängern.

Julia Berude  
Katahrina Braun  
Lotta Sophie Drimel  
Lina Hettman  
Thilda Hermine Hornig  
Lucy Kappler  
Zoe Käßpler  
Gwendolin Knoth  
Charlotte Koreng  
Mia Kracht  
Pilar Krüger  
Sophie Kunaschk  
Jolina Neumann  
Lea-Sophie Polk  
Henriette Reich  
Summer-Lee-Ann Schmidt  
Lilly Sykora

Eric Barthel  
Pelé Barthel  
Jayden Baum  
Leonard Berkmann  
Leo Gottschalk  
Anton Härtel  
Oskar Kaltschmidt-Rothe  
Lionel Kurfürst  
Fynn-Luca Miebach  
Joel Mirtschin  
Louis Max Mittelstedt  
Rick-Elia Müller  
Alexander Mwape  
Mick Noack  
Ray Rebhan  
Maarten Schenk  
John Schoffka  
Kenny James Thier  
Toni Zschuppe  
Ben Weber

### Paulus-Schule in Zeiten der Pandemie



#### Februar 2020:

Paulus-Schüler/innen lernen in der Schule. Sie sind im gesamten Schulhaus unterwegs. Das Schulhaus ist erfüllt von Stimmengewirr. Schüler/innen treffen sich, tauschen sich aus, organisieren sich, ein ständiges Kommen und Gehen. Das Lehren und Lernen funktioniert unbeschwert. Das neue Schulhalbjahr wird geplant, Klassenfahrten, Praktika, Projekte und Exkursionen stehen auf dem Plan ... alles ist gewohnt und vertraut.

#### März 2020:

Zwangspause für die Schule. Leere Klassenzimmer und Fachräume, ungewohnte Stille in der Turnhalle und auf den Fluren. Klassenfahrten werden storniert, die Englandfahrt wird abgesagt, Wandertage, Exkursionen und Projekte fallen weg. Paulus-Schüler/innen sollen Zuhause lernen. Digitale Technologien geraten in den Fokus. Wir machen uns langsam auf den Weg, alle sollen am Ball bleiben.

#### Ende April 2020:

Die Paulus-Schule öffnet ihre Türen für die Prüfungsklassen. Vieles hat sich geändert. Sich die Hand am Eingang geben, nebeneinander im Klassenraum oder Lehrerzimmer sitzen und diskutieren, gemeinsam Sport treiben oder während der Andacht singen – bisher übliche Verhaltensweisen werden zur Gefahrenquelle. Unser Ziel: Wir wollen Real- und Hauptschülern eine reibungslose Prüfungszeit ermöglichen.

#### Mai 2020:

Paulus-Schüler/innen kommen wieder regelmäßig zur Schule. Der Mund-Nasen-Schutz ist unser ständiger Begleiter. Präsenzzeit ist aber nach wie vor die Ausnahme und wenn, dann nur in kleinen festen Gruppen. Schüler/innen bemühen sich weiter im Fernunterricht Stoff zu erarbeiten. Schüler-Lehrer-Kommunikation erfolgt vor allem über E-Mail.

#### Juni 2020:

Ein ausgeklügelter Organisationsplan gestattet einen reibungslosen Prüfungsablauf. Das Kollegium atmet erstmals auf. Auch Eltern dürfen unter bestimmten Bedingungen wieder das Schulhaus betreten.

#### Juli 2020:

Die Prüfungen sind geschafft und wir verteilen erleichtert Abschlusszeugnisse. Die Sommerferien rücken in greifbare Nähe.

#### Letzte Schulwoche 2020:

Uns erreicht endlich die lang ersehnte Nachricht: Das neue Schuljahr 2020/21 startet wieder wie gewohnt mit regulärem Unterricht. Erleichterung macht sich im Lehrerzimmer breit und sicher auch bei vielen Familien.

Die Corona-Pandemie hat das Schulsystem voll erfasst und trotz des **geplanten Regelunterrichts** werden die Auswirkungen auch im neuen Schuljahr spürbar sein. Wie sich das Schuljahr entwickeln wird, kann vom jetzigen Zeitpunkt aus nicht vorhergesagt werden. Sicher ist, das Paulus-Schul-Kollegium bereitet sich auf verschiedene Szenarien vor und bemüht sich um eine frühzeitige und vorausschauende Planung.

Wir möchten uns bei allen Familien herzlich bedanken, die Ihre Kinder in dieser Zeit unterstützt und begleitet haben und wünschen allen eine gesegnete Ferienzeit.

Mit freundlichem Gruß

Markus Henninger

**FLYER | FALZFLYER**  
Belegung mit Verteilung in Ihrem Amts- oder Mitteilungsbüro bitte Anfragen.

**LINUS WITTICH Medien KG** | An den Steinenden 10  
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de



## >> Vereine/Interessengemeinschaften/ Towarstwa/Zjednoczenstwo zajimow

### Königswarthaer Sportverein 1990 e. V.



#### Ehrenamt gesucht:

Wir suchen eine/einen ehrenamtlichen Mitarbeiter, der/die ab 10.09.2020 Kinder im Alter von 3 – 4 Jahren im Kindersport betreut.

Einmal wöchentlich Donnerstag 15:15 – 16:15 Uhr findet dieser in der Turnhalle der Mittelschule Königswartha statt.

Interessenten können sich unter folgender E-Mail-Adresse des Königswarthaer SV bewerben: info@ksv-sport.de

Mit freundlichen Grüßen

Frank Lippmann

Sportlicher Leiter des Königswarthaer SV

### Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.



Verehrte Leserinnen und Leser, wir haben Mitte August – die Urlaubs- und Ferienzeit in Sachsen! Für den Fall, dass Sie noch nicht alles verplant haben, empfehlen wir einen Ausflug in unsere „Heimatstube“. Jedes darin enthaltene Exponat erzählt Geschichten vergangener Zeiten; von der Waage mit Gewichten, dem Waschbrett oder Butterfass, der Milchkanne und Kaffeemühle, der Zinkbadewanne u. v. a. m.



In unserer Ausstellung „Königswartha um 1900“ können Sie ebenso historische Gegenstände, aber auch viele Fotografien und Schriftstücke vom Leben unserer Groß- und Urgroßeltern entdecken.



Wir öffnen beide Räumlichkeiten sehr gerne für Sie nach telefonischer Vereinbarung: 035931 20812 (falls der Anschluss nicht besetzt ist, sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter – wir rufen Sie zurück!)

#### Wir hoffen, dass im September wieder normale Verhältnisse herrschen und freuen uns auf recht viele Interessenten:

- zu unseren „**Stammtisch-Geschichten**“, **am Montag, dem 7. September 2020, 19.00 Uhr, im Vereinshaus, Kreuzgewölbe-Keller, Gutsstraße 4b.** \*\*\*
- in unserer Ausstellung „**Königswartha um 1900**“ **am Dienstag, dem 8. September 2020, von 16.00 bis 17.00 Uhr, im Vereinshaus, Gutsstraße 4 a.**

Sonderführungen sind nach Absprache möglich.  
(Telefon: Königswartha 20812)

\*\*\*

- in der „**Heimatstube**“, **ebenfalls am 8. Sept. 2020, von 16.00 bis 17.00 Uhr** w. v. geöffnet.

Auch hier sind Sonderführungen nach Absprache möglich.  
(Telefon: Königswartha 20812)

Auf unserer Homepage finden Sie Informationen zu unserer Vereinstätigkeit: [www.geschichtsverein-rak.de](http://www.geschichtsverein-rak.de) sowie Aktuelles auch auf unserer Facebook-Seite: Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

#### Sommergedanken

**Die Lerche jubelt in den Lüften  
ein Lied und heller Sonnenschein  
lässt in den sommerlichen Düften  
Natur und Mensch voll Freude sein.  
Grün, soweit das Auge blicket,  
Badespaß und Urlaubsfreud',  
Herz und Seele seid erquicket,  
Sommer ist's du schöne Zeit.**

Oskar Stock (\*1946),  
deutscher Schriftsteller und Aphoristiker

In diesem Sinne und mit herzlichen Grüßen

Annemarie Rentsch - Vors. KGV RAK e. V.

#### Impressum

##### „Königswartha-aktuell“

Amthliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny Kamjenej, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeršecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen:  
Bürgermeister Swen Nowotny der Gemeinde Königswartha,  
Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha

- Redaktion: Hauptverwaltung, Frau Müller/Frau Nytsch,  
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19

- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## » Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho rózka

### Bohrtechnik auf dem Gelände des LfULG in Königswartha



Im Juli bewegte schweres Gerät die Erde in Königswartha. Im Rahmen der Vorbereitung von geplanten Baumaßnahmen wurde die erste Erkundungsbohrung für eine umweltfreundliche Erdwärmehheizung auf dem Gelände des Sächsischen Landesamts für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie abgeteuft. Der Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement plant aktuell die umfassende denkmalgerechte Sanierung des gesamten Gebäudebestandes des Fachzentrums für Fischerei. Neben der Sanierung der Gebäude werden auch die Freianlagen in den gebäudenahen Bereichen und der Schlosspark neu gestaltet. Für die Gesamtanlage wird ein modernes Energiekonzept erarbeitet. Zukünftig soll der Gebäudebestand mit Erdwärme versorgt werden. Im Vorfeld der Planung wurde deshalb eine 90 m tiefe Erkundungsbohrung durchgeführt, um die zukünftige Nutzung der Erdwärme in ihrer natürlichen Lage zu testen und wichtige Planungsparameter zu gewinnen. Nun können die erforderlichen Tests und Berechnungen realitätsnah durchgeführt werden.

Als nächster für alle Bürger in Königswartha sichtbarer Schritt wird im Rahmen der Bauvorbereitung auf der Parkseite des Schlosses eine den Anforderungen des Denkmalschutzes entsprechende Musterachse mit den künftigen neuen Fenstern und der Fassadengestaltung einschließlich der Farbgestaltung des Schlosses erstellt.

Die endgültigen Bauarbeiten werden voraussichtlich im Frühjahr 2022 beginnen und sollen in mehreren Bauabschnitten erfolgen. Begonnen wird mit dem an der B96 liegenden Gebäudekomplex Polizeiposten/Futterscheune/Orangerie. In der ehemaligen Futterscheune werden der Räume für die praktische Ausbildung und die Labore umgebaut sowie die neue Heizungsanlage für den gesamten Gebäudekomplex untergebracht. In dieser Zeit wird ebenfalls der nördliche Schlosspark neu gestaltet. Dieser Sanierung soll anschließend die des Schul- und Wohnheimgebäudes und des Schlosses folgen. Um die hierfür erforderliche Baufreiheiten zu gewinnen, müssen die Auszubildenden und Mitarbeiter während der Bauzeit in eine extra hierfür vorgesehene Containeranlage umziehen. Das Internat erhält ein neues Dach, zeitgemäß bekommen alle Internatszimmer ein eigenes Bad. Das LfULG als Fischereibehörde für den Freistaat bleibt weiterhin der „Schlossherr“ und nach der Sanierung wird man beispielsweise auch die Fischereischeinausgabe wie gewohnt im Schloss finden.

Die landeseigene Liegenschaft der Fischereischule wird sowohl vom Freistaat Sachsen als auch vom Landkreis Bautzen als Berufsschulzentrum genutzt. Das LfULG hat hier in der Oberlausitz nicht ganz zufällig alle Aufgaben im Zusammenhang mit der Berufs- und Angelfischerei für den Freistaat Sachsen konzentriert. Königswartha ist das „Mekka“ der Karpfenteichwirt-

schaft. In keiner anderen Gemeinde in Deutschland haben sich wie hier vier Haupterwerbsbetriebe dieses Zweigs der Aquakultur angesiedelt. Das Referat Fischerei des LfULG ist außerdem Fischereibehörde für den gesamten Freistaat Sachsen. In enger Zusammenarbeit mit dem Beruflichen Schulzentrum Bautzen werden hier Fischwirte und Fischwirtschaftsmeister aus der gesamten Bundesrepublik ausgebildet. Außerdem betreibt das LfULG am Standort angewandte Forschung zum Nutzen von Aquakultur und Fischerei in Sachsen. Dafür steht unter anderem eine einzigartige Lehr- und Versuchsteichwirtschaft in unserem Ortsteil Entenschenke zur Verfügung.

